



회장 보고서 (President's Message)

2003-2004
연례 보고서

지난 한 해를 돌이켜 보면, 여러 가지 어려운 여건 속에서 미래를 바라보며 vision을 설정하고, 구체적인 5개년 계획과 그 계획의 전략적 실현을 위해 노력한 첫 해였습니다.

장족의 걸음을 걸을 수는 없었지만, 무엇보다도 먼저 우리가 가지고 있는 취약점들을 하나 하나 찾아서 또박또박 풀어나가고자 최선을 다한 한 해였다고 생각합니다

우선 운영자금난을 해소하기 위한 모금전략 설정과 실현(예: 모금행사, 지원금 찾기 및 신청, 재정조달을 받을 수 있는 사업의 기획 실시 등..), 자선단체 회복을 위한 준비작업 이행(예: 명칭, 회칙, Mission, 단체 성격의 전폭적 수정 및 개정 등..), 우리의 Vision을 효율적으로 실현하기 위하여 이사회 운용(Board Governance)형태 개혁(예: 이사회 구성에 있어 연령적으로, 또한 동포사회 여러 분야를 대표할 수 있는 이사회 구성, 그리고 2세대 영입을 위하여 모든 문서와 회의진행을 이중 언어 또는 영어 운영 시도 등..), 또한 동포사회 이민자들의 급증하는 요구에 부응하기 위하여 직원 인력을 늘리며 자원봉사자들을 모집하는데 노력을 기울였으며, 예산집행에 있어서도 여성회를 계속 후원해 주는 Funders들이나 동포사회로부터 공신력을 유지할 수 있도록 standard accounting rule 에 따른 예산집행 규정 제도를 제정하는 등.. 장기생존을 위하여 Vision을 실현하기 위한 토대를 시작하였다고 생각합니다

이와같이 우리의 Vision 을 단계적으로 실현시켜 나감으로써 동포사회는 물론 캐나다 지역사회에 꼭 필요한 이 단체가 튼튼하게 성장하고 더욱더 만족스런 서비스와 프로그램을 제공해 드릴 수 있도록 동포사회 여러분들 그리고 여러 후원기관들의 지속적인 도움을 부탁드립니다. 끝으로 재정지원을 해주는 정부 재단들에게 회원 및 동포사회를 대신하여 심심한 감사를 드립니다

캐나다 한인여성회 제 19 대 회장 최성학

캐나다 한인 여성회의 사명

캐나다 한인 여성회(KCWA Family and Social Services)는 1985년에 발족된 비영리 봉사 단체로 한국계 이민자들의 정보부족, 언어, 문화적인 차이에 시 오는 어려움을 극복하여 성공적으로 캐나다 사회에 적응, 정착할 수 있는 능력을 갖도록 돕는다.

여성회 서비스는 Ministry of Community and Social Services, Ministry of Citizenship and Immigration, City of Toronto, Trillium Foundation, United Way, Canadian Breast Cancer Foundation의 지원으로 제공됩니다.

사무장 보고서(Executive Director's Message)

2003년의 여성회는 많은 성과와 도전이 공존하는 해였다.

많은 성과중에서 주목할 만한 성과로써 이사진과 직원들이 함께 여성회를 면밀히 재정비를 하였고 이를 통해 좀더 질적인 서비스를 제공할 수 있게 되었다는 것이다. 내부강화를 위해 여성회 정책, 제도, 프로그램, 운영 시스템등을 재검토하고 외부적으로는 꾸준한 파트너십을 통하여 동포사회, 다른 주류기관, 정부기관등에 여성회의 사업을 널리 알리는 일을 했다. 이러한 외부적인 활동으로 인하여 여성회 서비스 이용자가 급증했고 주위에 있는 어려운 사람들에게 사용되는 “고통분담 기금”과 물품기증이 증가했다.

또한 2003년 여성회는 많은 새로운 프로그램을 시도한 해로써, 먼저 “한인가정센터”의 설립으로 이민 여성들의 가중되는 일의 무게를 덜어주기 위해 아기돌보기, 집안일 돕기, 병간호, 말동무등의 서비스를 제공했다. 또한 전문 통역원들을 양성해서 이민자들이 언어장벽으로 인하여 겪는 어려움을 줄이도록 노력했다. 현재 여성회에서 활동하고 있는 통역원들은 전문훈련을 받은 통역사들로써 사회복지, 병원, 학교, 법분야 등등에서 열심히 뛰고 있다. 이 두 사업은 동포들을 돕기위한 취지로 시도를 했지만 직업 창출이라는 의미에서도 성공적이었다고 할 수 있겠다.

또 다른 큰 성과로써는, 한인 2세 전문인과 외국인 자원봉사자 모집이다. 여성회의 많은 서비스는 자원봉사자의 도움으로 제공된다. 그러므로 올해는 서비스 이용자들에게 전문적이고 질적인 서비스를 제공하기 위하여 2세대 또는 외국인 자원봉사자를 중점으로 모집했다. 다양한 전문직종에 종사하고 있는 한인 2세대중에는 동포사회에 봉사하고 싶지만 언어장벽으로 주저하는 2세대들이 많이있다. 이들을 포용해서 이사, 프로그램 강사 등으로 봉사를 하게 함으로써 좋은 서비스와 프로그램을 제공할 수 있었다.

2003년에 여성회가 당면한 문제는 기금마련이었다. 여성회에서는 2003년 11월 크게 Royal York Hotel에서 기금마련 행사를 가졌다. Funders, 후원자등 모두 200여명 정도 참석한 가운데 이사진, 직원, 그리고 많은 자원봉사자들의 도움으로 성공리에 마쳤다. 기금마련을 위해 년중 크고 작은 모금행사를 지속적으로 해오고 있으나 어느 비영리 단체나 마찬가지로 자금의 어려움이 있다. 이 문제를 해결하기 위하여 현재 여성회 자선단체 면허를 회복하려는 작업중에 있다. 기부해 주신 모든 분들, Funder들, 여러 회사, 종교단체들께 여성회 사업의 중요성을 믿고 지속적인 후원을 해 주심에 여성회를 대신해서 감사를 드린다.

항상 자원봉사하는 마음으로 어려운 가운데에도 열심히 일하며, 진심으로 서비스 이용자들에게 도움이 되려고 노력하면서 더 나은 서비스를 제공하려는 자세에 임하는 직원들께 감사를 드리고 마지막으로, 모든 여성회 이사님들께 깊은 감사를 드린다. 항상 주머니 털기를 마다하지 않고 시간과 정열을 쏟아 서비스 이용자들에게 조금이라도 혜택이 가도록 노력하시는 모습을 통하여 많은 것을 배웠다. 특히 2003년은 어려운 해 였지만 여성회를 잘 이끌어 주셔서 많은 도전들을 잘 넘겼을뿐 아니라 한발짝 더 나아갈 수 있는 토대를 만들어 주심에 감사를 드린다.

여성회 사무장 하영리

인종문제 극복을 위한 노력

인종선입견 공개 강좌(Racial Profiling Info-session Evaluation)

일 시: 2003년 5월 29일

장 소: 339 Bloor St. West

강 사: Francois Larsen

(온타리오 인권위원회 위원,

A Commissioner of OHRC)

온타리오 인권 옹호 위원회 정책 및 교육담당 부서에서 감독관으로 활동하고 있는 프라스와 라슨씨와 함께 인종 선입견에 대한 공개강좌를 실시했다.

인종편견을 당했을때 어떻게 대처해야 하며 캐나다의 법률은 이런 경우 어떻게 적용할 수 있는지에 대한 자세한 설명이 있었다.



인종선입견 공개 강좌 2003 5월 29일

가정폭력 피해여성을 위한 프로그램

개인상담, 그룹상담, Life Skills 등 정기적인 서비스 외에 다양한 가정상담 프로그램이 제공되면서 서비스 이용자가 점점 늘었다.

2003년 여성회에서는 “건강한 가정”에 포커스를 맞추어서 자녀교육, 정신건강, 또 가족간의 건강한 관계를 영위하는 데에 문제가 되는 요소들을 상담해 주고 각분야의 전문가 자원봉사자를 통해 필요한 서비스를 제공하였다. 특히 부부상담을 받고 건강한 부부관계, 가족관계를 회복하는 이용자들을 보면서 뿌듯함을 느꼈던 한 해였다. 또한 그동안 여성회의 꾸준한 서비스의 결과로 더이상 여성회를 이용하실 필요가 없이 혼자서 자립하여 떠나시는 이용자들을 보면서 일의 보람도 느꼈다.

2003년에는 특히 소외감을 느끼는 서비스 이용자들이 자발적으로 모임을 만들어 매달 모여 서로 정보를 교환하고, 상호 도움을 주며, 함께 즐거운 시간을 가지는 모임을 시작했다. 이 모임에서는 자선사업의 일환으로 모자를 짜서 겨울에 집없는 사람들에게 나누어 주는 일을 시작했다. 이 모임의 참석자들은 이웃에게 조금이나마 도움을 줄 수 있다는 생각에 즐겁게 열심히 모자를 짜고 있다. 여성회는 앞으로도 외부적으로 WACT, METRAC 등 여러 단체와의 꾸준한 교류를 통해 유익한 정보와 서비스를 제공할 것이다.

가정 폭력 피해 여성 및 가족들을 위한 서비스

내용	상담 건수
Number of Clients	267
가정 문제	509
사회 복지	611
교육 및 직업교육	33
건강 관련	51
법을 관련 문제	432
이민, 난민 및 시민권 관련	240
KWRA program services	97
통역	161
합계	2,134

여성 건강 프로그램

여성의 건강이 가족에게 미치는 영향이 지대한것을 고려하여 9명의 여성중에서 1명이 걸릴 확률이 있다 라고 하는 연구발표에 따라 여성회는 캐나다 유방암 재단의 (Canadian Breast Cancer Foundation - Ontario Chapter) 재정적인 지원으로 유방건강 워크숍을 한인 동포사회안에 각 단체를 돌면서 하고 있다. 워크숍의 내용은 유방건강과 예방및 조기 발견을 위한 수칙에 대해 토론토 공중보건 간호사 (Ms. Nancy Graham, Public Health Nurse) 와 함께 이야기 하며 유방건강에 대하여 다시한번 생각해 보는 시간이다. 이 세미나의 장점은 프로그램을 가지고 여성이 모이는 곳에 찾아가는 것이다. 또한 다른 여성건강 프로그램으로 자궁 경부암, 우울증, SARS, 등에 대하여 세미나를 개최했다. 이모든 여성건강 프로그램은 토론토 공중보건과, Mt. Sinai Hospital, 또한 한인 간호사 협회등, 동포사회의 전문가들의 도움으로 제공되었다.

유방 건강 워크숍

(강사: 낸시 그레함, 토론토 공중 보건 간호사)

유방 건강과 유방암 예방 및 조기 발견을 위한 수칙에 대한 워크숍이 그동안 아래와 같이 열렸다. 어느 단체든지 워크숍을 원하면 원하는 시간과 장소에서 워크숍이 제공된다.

장소: 한울 연합 교회
날짜: 2004년 2월 29일 일요일

장소: 예수 성심 천주교회
날짜: 2004년 3월 7일 일요일

장소: 명성 교회
날짜: 2004년 3월 28일 일요일

장소: 한마음 선원
날짜: 2004년 7월 4일 일요일

한인 신규 이민자들의 정착을 돕기 위한 프로그램

정착 서비스

요즘 캐나다로 이민오는 신규이민자들은 인터넷으로 많은 정보를 가지고 이민을 오는 관계로 실제적으로 필요한 서비스를 제공하기 위하여 여성회의 정착상담 서비스도 이에따라 변화를 필요로 했다.

주목할 만한 변화는 활발한 외부연계 활동이었다. 주류단체, 정부단체와 함께 일을 함으로써 주기관들을 통하여 동포사회에 유익한 정보와 혜택을 주도록 노력했다. SEPT worker, 학교 Social Worker, Ministry of Enterprise, Opportunity, and Innovation, Ontario Human Rights Commission, 한국 총영사관, 한국 대사관, 그리고 다른 동포단체들과 실질적인 일을 같이하여서 신규이민자들에게 도움을 주도록 노력한 해였다.

또한 새프로그램으로 “캐나다 시민권 시험 준비반”을 신설하여 시민권을 신청하시는 분들께 도움을 주고 이민은 지 오래된 분들 가운데 자원봉사를 지원하는 분들을 시험 준비반 강사로 초빙하여 동포사회를 위한 자원봉사의 기회를 주는 동시에 신규이민자와 오래된 이민자의 좋은 만남이 되는 기회도 만들었다.

취업 관련 서비스

올해는 취업상담과 취업에 관한 행사들이 많았던 해였다. 신규 이민자들에게 취업은 캐나다의 정착과 밀접하게 관련되어 있기 때문에 많은 시간과 노력을 투자해야한다는 것과 언어장벽을 어떻게 극복할 것일가 하는 문제에 부딪히게 된다.

이에따라 먼저 신규이민자들이 직업을 찾는데 도움이 될 수 있도록 전문직 영어반을 설치해서 그분야에 대한 전반적인 흐름을 파악하고, 영어로 관련된 용어를 배우고, 인터뷰, 이력서 작성하는 Engineer English반을 시범적으로 실시한 결과, 참석자 50%가 직업을 찾거나, 전문직 자원봉사기회를 찾는 좋은 결과를 보았다. 또한 6개월 후에 나머지 50%도 직업을 다 찾았다는 좋은 소식을 듣게 되었다.

인터뷰에 자신이 없는 신규 이민자를 위해 현지 캐네디언들의 자원봉사로 모의 인터뷰 연습, 이력서나 cover letter 작성 서비스도 지속적으로 제공했다. 신규 이민자들의 가장 큰 고충이 취업인 것을 감안해 앞으로 실질적으로 직업을 구하는데 도움이 되는 프로그램을 계획하고 실시할 예정이다.

신규 이민자를 위한 취업 및 정착 관련 서비스

내 용		상담건수
취업	취업 탐색 상담	69
	자격증 취득 정보	83
	이력서 및 인터뷰	114
	취업 정보 제공	284
	기관 및 개인 의뢰	59
취업세미나	148	
정착	사회 복지 혜택 서비스	965
	건강 관련 서비스	88
	이민 및 시민권	430
	법률관련 의뢰 서비스	148
	학교 정착 서비스	55
	기타	575
	정착 세미나	301
합 계		3,319
통역 서비스		364



한인 가정 지원센터 지원원 교육 2003년

기금 모금 활동

▶ 기금마련 만찬회

일 시: 2003년 11월 7일
 장 소: Fairmont Royal York Hotel
 총 수익금: \$ 27,791.00(경비포함)

▶ 러미지 세일

일 시: 2003년 6월 7일
 장 소: 300 United church court yard
 순 수익금: \$676.00



기금마련 만찬회 2003년 11월 7일

재정 보고 (2003년 4월 1일—2004년 3월 31일)

감 사: 김동균 공인회계사

수 입

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
정부 지원금	147,113	150,706
기금 모금 및 기부금	57,149	36,408
회비	2,320	2,380
프로그램 수입	9,709	3,008
이자 및 기타	2,250	10,244
합 계	\$ <u>218,541</u>	\$ <u>202,746</u>

정부 지원금 내역

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Canadian Breast Cancer Foundation	13,070	-
온타리오 주정부	103,028	93,706
토론토시	20,000	37,000
온타리오 트릴리움 재단	-	20,000
United Way	11,015	-
합 계	\$ <u>147,113</u>	\$ <u>150,706</u>

지 출

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
홍보	492	1,751
은행 수수료	1,073	562
커뮤니케이션	6,244	5,036
커뮤니티 지원	1,750	1,690
통역비	4,161	5,343
사무기 대여	-	3,262
모금 활동	24,816	8,738
한가정 지원원	6,303	-
보험	2,965	2,276
모임	529	519
렌트	25,300	23,700
전문인 사혜	3,000	5,054
프로젝트 파트너	9,572	8,446
급여	127,562	121,246
사무실 경비	3,858	4,201
교육 프로그램	4,302	2,494
합 계	\$ <u>221,917</u>	\$ <u>194,318</u>

여성회 (KCWA Family and Social Services)의 Mission을 실현하기 위해서는 정부, 지역사회의 재정지원, 및 모금만으로는 불가능하며, 눈에 보이지 않는 자원 봉사자들의 시간과 노력이 실제 예산 못지 않게 투자되었기 때문에 가능하였습니다.

여성회에 도움 주신 분들

● 일반 기부자(현금 기부자)

이상운, 최기선, 홍인기, 김조유경, 정이철,
노엘 싱어 합창단, 최정희, 이유덕, 안윤화, 엄동은,
민들레 그룹, 무명, 최정현, 이남수, 현대자동차, 김영수
이두선, 이지연, Mr. Kim, 이혜순, Shawna Y.K. Park,
영락교회, 이래춘, 윤부전, 신복실, 이규희, 큰빛교회,
하영리, Mrs. Park, 전인숙, 총영사관, 무명, 김은희,
Tae Hwang, 그외 다수

Fundraising donation: 이순영, 이현주, 성진희, 이창복
김성낙, 유안농장, 백남순, 박정애, 이상운, 김희경,
Dr. Kooh, 명성교회 선교부, 민제시카, 장숙자, 명성교회
소망회, 김성애, 엄아가다, 윤정자, 표정애, 차인숙,
이지연, 총영사관, 유강열, 김실, 김수영, 전해순, 정영덕,
이정준, 최기선, 조길석, 신숙희 그외 다수

● 고통 분담 기부자

에스더선교회, 실로한인교회, Jae Sook Martin, 그외다수

● 자원 봉사자

사무실 자원 봉사자 : 김미숙, 박나빈, 이은경, 박지영,
전은미, 이지영, 정세인

프로그램 자원봉사자: 박소형, 강영옥, 윤정희, 최앤드류,
김상현교수, 허영임, 오정숙, Eric Rath, 이세라 김성애,
Boze N. Zeken, Lucia Shin, Robert Kang, 이정규,
Susan Park, Mike Park, Joshua Kim, John Han, 강재열,
양승현, Lisa from Charmzone, 강경은, Deborah Suh,
Tae Hwang, 윤정희, 강영옥, Lisa Lee, Jiyeon Lee,
양광수화백, 그외 다수

행사 자원봉사자: 여성회 모든 이사님들과 직원들

Income Tax Clinic 자원봉사자: 박성민, 김스컷, 유지봉,
장기태, 권수현, 서소라, 정경애
그외 많은 분들이 자원봉사자로 수고해 주셨습니다.

(해당 기간: 2003년 4월 1일부터 2004년 3월 31일까지)

자선 활동

● 극빈자를 위한 무료 미용/이발 서비스

장소: Evangel Hall,

자원봉사자: 김성애(미용사), 정세인 2003년 5월
이정규(미용사), 이은경 2003년 8월

● 고통 분담 기금

재정적인 어려움에 처해있는 가정폭력 피해여성과
그가족들이 다음 단계로 도약할 수 있도록 돕는 프로그램
으로 기부금전액이 수혜금으로 쓰여지고 있다. 여성회
고통분담 기금의 수혜금은 1인당 월 \$100.00 이며 기본
수혜기간은 6개월이다.

2003년 4월 1일부터 2004년 3월 31일까지의 수혜자는
모두 3명이었고 총 지원금은 \$1,700.00 이었다.

여성회 식구들

(2003년 4월 1일—2004년 3월 31일)

제 19 대 이 사

회 장: 최 성학

이 사: 유 상희 (부회장겸 재정위원장)

이 정준 (서기)

김 진실 (회계)

원 스탈라 (부회계겸 사업 협동위원장)

신 복실 (재정 협동위원장)

최 기선 (총무 위원장)

안 귀란 (회원 협동 위원장)

박 숙훈 (회원 협동 위원장)

이 칠영 (회원 위원)

장 제니퍼 (사업 위원장)

김 조유경 (섭외 협동 위원장)

신 정순 (이사)

신 숙자 (이사)

천 차영 (이사)

홍 영화 (이사)

이 현숙 (이사)

직 원: 하영리 사무장

이영선 가정상담원,

김정실 정착 및 직업상담원

정경애 정착상담 및 가정상담 보조,

최정희 유망암 project coordinator

캐나다 한인 여성회

27 Madison Ave.

Toronto, ON M5R 2S2

Phone: 416-340-1234

Fax: 416-340-8114

Website: www.kcwa.net

e-mail: kcwa@kcwa.net

여성회 회원자격

캐나다에 거주하는 18세 이상의 여성으로 여성
회의 목적에 찬동하는 사람이면 누구나 위원이
될 수 있습니다.

회비는 일반 1년 회원은 \$20.00

평생 회원은 \$200.00 입니다.